

The first and second paragraphs also apply where a correction to the scaling modifies the duties to be paid. The prescribed time periods are calculated from the date of the transmission to the Minister of the new form indicating the correction.”.

7. Section 17 is amended

(1) by substituting the words “re-scaled or the scaling corrected or cancelled” for “re-scaled or the scaling corrected” in the first paragraph;

(2) by substituting the words “first or second paragraph” for “first paragraph” in the second paragraph.

8. Section 19 is amended by inserting the words “or the third party entrusted with carrying out the work” after “State” in the second paragraph.

9. Section 20 is amended by inserting the words “or the third party entrusted with carrying out the work” after “State”, by striking out the word “and” after “State” and by substituting “18” for “17”.

10. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

5681

Draft Regulation

Professional Code
(R.S.Q., c. C-26)

Respiratory therapists — Code of ethics — Amendments

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), that the Regulation to amend the Code of ethics of respiratory therapists, adopted by the Bureau of the Ordre des inhalothérapeutes du Québec, may be submitted to the Government for approval, with or without amendments, upon the expiry of 45 days following this publication.

The purpose of the Regulation is to amend the Code of ethics of respiratory therapists to introduce provisions stating the terms and conditions according to which a professional may communicate information that is protected by professional secrecy so as to prevent an act of violence.

These provisions are required by the Act to amend various legislative provisions as regards the disclosure of confidential information to protect individuals (2001, c. 78). That Act permits the lifting of professional secrecy to prevent an act of violence, including a suicide, where the professional has grounds to believe that there is an imminent danger of death or serious bodily injury to a person or an identifiable group of persons. However, the communication must be limited to such information as is necessary to achieve the purposes for which the information is communicated, and the information may only be communicated to a person exposed to the danger, to that person’s representative or to the persons who can come to that person’s aid.

According to the Order, the amendments will have no impact on businesses, including small and medium-sized businesses.

Further information may be obtained by contacting Andrée Lacourcière, assistant to the director general of the Ordre des inhalothérapeutes du Québec, 1610, rue Sainte-Catherine Ouest, bureau 409, Montréal (Québec) H3H 2S2, tel.: (514) 931-2900 or 1-800-561-0029; fax: (514) 931-3621.

Any person having comments to make on the matter is asked to send them in writing, before the expiry of the 45-day period, to the Chair of the Office des professions du Québec, 800, place D’Youville, 10^e étage, Québec (Québec) G1R 5Z3. Comments will be forwarded by the Office to the Minister responsible for the administration of legislation respecting the professions; they may also be sent to the professional order that adopted the Regulation, as well as to interested persons, departments and bodies.

JEAN-K. SAMSON,
*Chair of the Office
des professions du Québec*

Regulation to amend the Code of ethics of respiratory therapists of Québec*

Professional code
(R.S.Q., c. C-26, s. 87; 2001, c. 78, s. 6)

1. Section 21 of the Code of ethics of respiratory therapists of Québec is amended by the addition of the following paragraph at the end:

* The Code of ethics of respiratory therapists of Québec was approved by Order in Council No. 451-99 dated April 21, 1999 (1999, G.O. 2, 1105). This regulation has been amended by Order in Council No. 1297-2001 (2001, G.O. 2, 5879).

“A respiratory therapist who, pursuant to the third paragraph of section 60.4 of the Professional Code, communicates information protected by professional secrecy in order to prevent an act of violence shall:

- (1) communicate the information without delay;
- (2) file the following items in the record of the client in question:
 - (a) the reasons for the decision to communicate the information;
 - (b) the precise elements of the information communicated;
 - (c) the method of communication used;
 - (d) the name and the coordinates of the person to whom the information was communicated;
 - (e) the reason behind the choice of the method of communication used and the reason behind the choice of the person to whom the information was communicated;
 - (f) the place, the date, and the time of this communication;
 - (g) the identity and the coordinates of any person, if any, that he has consulted prior to this communication.”.

2. This Regulation comes into force on the fifteenth day following its publication in the *Gazette officielle du Québec*.